

EDITORIALA

Sindikatuak ezinbestez

Ezarri dizkiguten lan eta negoziazio kolektiboaren erreformei eta murrizketa sozialen aurrean, erakutsi dugu gurean badagoela baldintza nahiko planto handi bat egiteko, planto ikaragarria, bai lantokietan eta baita kaleetan ere. Halaxe frogatu dugu Martxoaren 29ko greba egunean. Une honetan dagokiguna greba egun arrakastatsuari segida ematea da, borroka hau luzeago eta gogorrago den prozesu baten baitan kokatzen baita eta.

Alde batetik, lan erreformak alternatiba desberdinak planteatzera garamatza, derrigorrez, enpresako hitzarmenen edukiei begira, baina beti ere aurrebaldintza batzuk kontutan hartuaz indar korrelazioa hobetu, sindikalizazioa garatu -afiliazioa lehenetsiz-, eta finean botere sindikala handitu.

Bestalde, erreformak dakarren norbanako eta kolektiboki negoziazio kolektiboko eskubidearen ahultzeak behartzen gaitu enpresako eremuan bermatzera gure lan eta bizi baldintzak. Enpresan bakarrik mugatuko ditugu, indarririk badugu, enpresariaren agintehakeriak eta eremu horretan bakarrik berma ditzakegu soldata eta baldintza duinak. Halaxe ezarri digute -ez gure nahiaz- eta halaxe erantzungo diegu.

Inoiz ez da xamurra izan hitzarmena txukuna lortzea. Guk aukeratu gabe, legediak ezarri du lehentasuna eta irakurketa hori egin behar dago. Enpresan bakarrik egongo da lan baldintza duinak lortzea, beti ere ongi errotuak bagaude eta egiazko dinamika sindikala badago. Horregatik, enpresariaren errespetua irabazteko, indar kolektibo da gure irtenbide bakarra. Elkarrekin indarra dugu baina norbanaka arituz batere ez. Orain, eraso bortitzenean sindikatua da gure giltzarria. Sindikatua inoiz baino beharrezkoa dugu. Ezinbestez.

ELA
 EUSKAL SINDIKATUA



EN ESTA PELEA TAN DESIGUAL CONTRA LA PATRONAL, LOS TRABAJADORES/AS SOLO TENEMOS UN ARMA: **EL SINDICATO**

Sólo quedará lo que seamos capaces de defender de manera organizada

La huelga general del 29 de Marzo fue un grito inmenso de rebeldía, de rechazo a las medidas de ajuste que nos quieren imponer. Los paros masivos y las movilizaciones espectaculares de ese día en las calles de toda Hego Euskal Herria evidenciaron el rechazo a las mismas y el respaldo a otras políticas alternativas que tengan como centro el bienestar de la gente. Fue toda una demostración de solidaridad de clase, de rechazo a las reformas laborales y recortes continuos de derechos sociales que nos abocan a la precariedad y a la pobreza.

No hay mejor foto, -aunque las hay espectaculares-, que la sensación colectiva de haber ganado un espacio sindical y social. Con una clase trabajadora así organizada, con referencias ideológicas claras no hay quien pueda frenar una respuesta tan masiva, tan colectiva, tan solidaria.

La huelga, aunque fue un éxito, no es, sin embargo, el final de nada. Precisamente, la Reforma Laboral y de Negociación Colectiva se ha hecho

para bajar salarios, empeorar las condiciones de trabajo y debilitar la defensa colectiva de los trabajadores/as. A la patronal le han dado, vía ley, lo que pedía. Y, a pesar de ello, sigue exigiendo más.

Es preciso concluir que las condiciones de trabajo van a ser proporcionales al nivel de organización que logremos, al nivel de fuerza que tengamos. No nos van a regalar nada; al contrario, ellos se sienten fuertes y van a por todas.

Por ello, es fundamental traducir el éxito incuestionable de la huelga general en refuerzo organizativo en los centros de trabajo. Sólo estando mejor organizados podremos garantizar condiciones de trabajo dignas.

Patronalaren aurkako borroka hain desorekatu honetan, langileok arma bakarra daukagu: sindikatua

LA REFORMA LABORAL ABARATA EL DESPIDO, PRECARIZA AÚN MÁS EL EMPLEO Y REFUERZA EL PODER EMPRESARIAL

Brutal ataque a los derechos laborales

Empezó Zapatero. La reforma de Zapatero del 11 de Junio del 2011 dió pasos de gigante hacia la centralización de la negociación colectiva. Los sindicatos españoles y la patronal llevaron hasta el final los instrumentos que les daba la reforma, firmando convenios estatales que dificultan y condicionan la negociación colectiva de los sectoriales provinciales de manera muy importante.

Con Rajoy, nueva vuelta de tuerca a nuestros derechos. La reforma de Rajoy hace saltar por los aires la negociación colectiva tal y como la hemos conocido y practicado. Lo que conocíamos hasta ahora ya no sirve. Las medidas más perjudiciales, agravadas recientemente en su paso por el Congreso, son las siguientes:

- **Limita la ultraactividad a un año.** El mero transcurso del tiempo favorece a la patronal, pues los convenios actuales pueden quedar sin efecto al año de entrar en vigor la reforma. Podemos y debemos regular esta materia en los convenios de una manera distinta.
- **Facilita la inaplicación de los convenios.** Se permite al empresario que no aplique lo pactado, pues basta con que “haya una reducción persistente de ingresos o ventas”; es decir, no hace falta ni que pierda dinero, con que gane menos es suficiente.
- **Modificación Sustancial de las Condiciones de Trabajo.** Se otorga al empresario la posibilidad de decidir cómo, cuándo, en qué y por cuánto trabaja el trabajador o trabajadora, independientemente

Patronala argi eta garbi mintzatu da: ez dio uko egingo erreformak eskaintzen dizkion abantailei



Asko dira lan erreforma bere gordintasunean aplikatzen ari diren enpresak. Gelditu egin behar ditugu

de cuál es su puesto o cualificación.

■ **Se otorga prioridad aplicativa a los convenios de empresa en muchas materias.** Por ejemplo, el salario se puede negociar en cualquier momento y en cualquier cuantía, incluso por debajo de los convenios sectoriales provinciales.

■ **El convenio sectorial pasa a ser mera recomendación.** Hoy, negociar y acordar un convenio sectorial no nos asegura nada puesto que el empresario tiene un sinfín de opciones para no aplicar lo pactado. Lo que va a primar a partir de ahora es el convenio de empresa. No admiten mínimas garantías en el convenio sectorial y buscan el convenio de empresa para bajar más las condiciones de trabajo. Por otro lado, el convenio estatal limita sobremanera las materias que se pueden negociar en los convenios de aquí.

ERREFORMAREN HELBURUAK

Erreformen azken helburua soldatak jaistea, defentsa kolektiboa ahultzea eta langileak salgai merke eta ia bermerik gabeak bihurtzea da.

Ikusitakoa ikusita, patronalarekin akordio batera heltzeko aukera bakarra gure erreibindikazioak patronalak nahi duen mailaraino jaistea da, zeren ugazabek alde eta moldez adierazi dute ez dutela ezertan atzera egingo. ELAn ez gara joko horretan sartuko.

Gobernuak eman egin dio patronalari betidanik eskatu izan duena: hitzarmenak lotesleak ez izatea, eta enpresari bakoitzak bere enpresan lan-baldintzak ezarri ahal izatea.

Ugazabak pozarren daude lan erreformarekin eta bereziki negoziazio kolektiboaren erreformarekin.

Esaten dutena esaten dutelarik, erreformek eskaintzen dizkien baliabideak erabiliko dituzte. Gure esku dago kontra egitea. Eta txapela kontua iruzurra da, euskal patronala Espainiakoa bezalakoxea da: money is money... eta jokoan dagoena etekin ugari irabaztea da.

- **La lucha colectiva organizada da sus frutos. Tenemos muchos ejemplos de ello**
- **No vale lo del “sálvese quien pueda”. No hay nadie a salvo y, por ello, es preciso organizarse y prepararse para defender nuestras condiciones de trabajo**
- **Que no se diga que no te rebelaste y luchaste con tus compañeros/as por ti mismo y por los demás**
- **Tu afiliación es importante porque te unirás a compañeros y compañeras para ser cada vez más fuertes y más eficaces. En ELA tienes tu sitio**
- **Organizarse y afiliarse es la manera más efectiva de prepararse para hacer frente a estas reformas.**



LA ALTERNATIVA DE ELA

El reto al que nos enfrentamos es enorme. La ley nos desprotege. Ante esa evidencia tenemos que trabajar para que no suceda lo mismo en los convenios.

Su codicia no tiene límites y para llevar adelante sus planes se valen del miedo. Al miedo se le puede hacer frente si vamos juntos, si en cada empresa y centro de trabajo logramos una base sindical organizada. Ese es el reto principal que hacemos nuestro. Solo así podremos impedir que estas reformas se impongan en toda su extensión en las empresas.

Los empresarios tienen que saber que si intentan aplicar la reforma van a tener muchos problemas. Tenemos que conseguir que se lo piensen dos veces.

Tenemos que prepararnos para la pelea, ideológica y organizativamente, porque en el futuro sólo va a haber negociación colectiva en las empresas sindicalizadas, es decir, en aquellas que hay sindicato con gente y correlación de fuerzas.

Este es nuestro compromiso: hacerles frente. Un compromiso que solo podremos llevar a cabo si contamos contigo. Porque en la coyuntura actual, sólo la fuerza sindical será capaz de pararles.

Antolatzeke ahalmena gure muga bakarra

Negoiazio Kolektiboaren erreforma berriaren ondorioz ziurtatu daiteke etorkizun hurbil eta ertainean bakarrik sindikalizaturiko enpresetan egongo dela Negoiazio Kolektiboa, gutxienez ganorako Negoiazio Kolektiboa. Hau da indar korrelazioa daukagun enpresetan soilik izango dugu langileen eskubideak defendatzeko aukera eta lan baldintzak hobetzeko parada. Egunetik egunera sindikatu indartsuagoa behar dugu, indar korrelazioa hobetu beharra dago, erantzuteko gaitasuna eta baldintzatzeko ahalmena honen baitan egongo baita, orain arte ere horrela izan den arren etorkizun hurbil eta ertainean ezinbestekoa izango da.

Baina sindikalizazioaz ari garenean zertaz ari gara, zer esan nahi dugu? Jendea antolatzeke daukagun ahalmenaz ari gara, sindikatu eraginkorragoa izateaz, sindikatu tresna baliogarria bihurtzeaz ari gara, azken finean lortu nahi ditugun helburuak lortzea ahalbidetuko digun tresna lantzeaz ari gara. Sindikatuak balio duela frogatu beharra dago. Ez da berdin sindikatu egon edo ez, ez da berdin sindikatu bat edo bestea. Hauxe da gure eskaintza, ELA duintasunez eta zilegitasunez aritzen baita.

Honetarako ezinbestekoak dira, antolakuntza, partizipazioa eta informazioa. Helburuak konpartitzea eta langileak elkarrekin indartzea oinarritzekoak dira ezinbestekoa izango zaigun lan



hau aurrera eramateko. Geroz eta afiliatu gehiago izan behar dugu hobeto antolatu ahal izateko.

Jendearengandik hurbil gaude eta jendearekin konprometituak gaude ELAn. Jendearekin zintzo aritzea da gure iparra, gauzak diren bezala azalduz eta langileen partaidetza sustatuz. Langileekin, langileen alde dugu norabidea. Horregatik diogu sindikatu izango dela hemendik aurrera tresna bakarra lan baldintza duinak mantendu ahal izateko. Eta zu ezin zara kanpoan geratu. Askok dago jokoan. Bakarka, banan banan hartutik txikitu egiten gaituzte. Zatoz ELAra, afiliatu eta antolatu gurekin batera.

“El sindicato es la alternativa”

ADOLFO MUÑOZ TXIKI ANIMA A SUMARSE AL PROYECTO DE ELA PARA PARAR LOS RECORTES DE DERECHOS



-Insistimos en que tras esta reforma a los/as trabajadores/as sólo nos queda el sindicato. ¿En qué se concreta esto?

-Si vamos uno a uno estamos perdidos. No vale el “sálvese quien pueda”, la salida no es individual. La patronal tiene fuerza, está organizada. Han hecho las reformas para dar más poder al empresario y que pueda imponer las condiciones de trabajo.

Queremos unas condiciones de trabajo dignas. Y esas condiciones van a depender de nuestra capacidad de organización. Eso es el sindicato: trabajadores y trabajadoras organizados con una línea de actuación común.

El sindicato es el único instrumento de defensa que nos queda. Por tanto, no hay otra alternativa que fortalecer el sindicato en cada centro de trabajo para hacernos respetar.

Elkarrekin, etsipenik eta fatalismorik gabe, geldituko ditugu: gelditu ahal ditugu!

-La afiliación y la militancia se antojan más vitales que nunca.

-Sin duda. El empresario va a utilizar la reforma para bajar salarios y empeorar condiciones allí donde no encuentre un obstáculo sindical que le obligue a otra cosa. Nuestra obligación es defender lo nuestro.

Se nos respetará si tenemos fuerza, y eso no es otra cosa que gente organizada. A esta maldita reforma solo se le puede hacer frente de esa manera.

Afiliarse y estar organizado con los tuyos, con quienes tienen tus mismos intereses de clase, es una necesidad. Primero, porque es útil: nuestras condiciones de trabajo van a depender de la afiliación que obtengamos en cada centro de trabajo; y, segundo, para que el sindicato no sea instrumentalizado: sólo los sindicatos con afiliación están en condiciones de no aceptar la subordinación que desean gobiernos y patronal.

Estas reformas se han hecho para debilitarnos. No podemos permitirlo.

-A pesar de lo difícil de la situación, ELA no se rinde. Hay alternativas y es posible ganar las peleas.

-En Estados Unidos las y los trabajadores de las empresas sindicalizadas ganan un 20% más que las que no lo están y tienen seguro médico (que en USA significa mucho).

La afiliación, la organización, es el debate central que tiene el movimiento sindical en todo el mundo. No habrá negociación colectiva en los ámbitos no sindicalizados. La fuerza del sindicato, la fuerza de ELA depende de la adhesión organizada a nuestro proyecto: juntos, sin resignación ni fatalismo, vamos a pararles. ¡Hagámonos fuertes como clase trabajadora!

Nº AFILIACIÓN / AFILIAZIO ZENBAKIA

Nombre / Izena
1er apellido / 1. abizena
2º apellido / 2. abizena
Fecha de nacimiento / Noiz jaioa
Lugar de nacimiento (Indicar provincia) /
Non jaioa
D.N.I. / N.A.N
.....

DOMICILIO / HELBIDEA

Dirección / Helbidea
Localidad / Herria
Provincia / Probintzia
Teléfono / Telefonoa
.....

EMPRESA DÓNDE TRABAJA / LANTOKIAREN IZENA

Nº Inscripción Seguridad Social/Aseguro
Sozialaren Zenbakia
Nombre / Izena
Domicilio / Helbidea
Localidad / Herria
Tipo de industria / Industri mota
Convenio / Konbenioa
.....

PAGO DE CUOTAS / KUOTEN ORDAINKETARAKO

Banco o Caja de Ahorros / Bankua edo
aurrezki-kutxa
Sucursal / Sukursala
Nº de cuenta / Kontu zenbakia
.....
Tipo de cuota / Zein mailako kuota
Fecha de solicitud / Eskabidea noiz
egiten duzu
.....

Firma / Sinadura